



Хайке Пайч: «Пушкина читаю в оригинале»

Генконсул ФРГ в Петербурге **Хайке Пайч** на встрече с корреспондентом Metro рассказала о Неделе Германии в Северной столице, родном Кёльне и о том, что объединяет наши страны

АННА ГАМЗИКОВА
www.metronews.ru

Неделя Германии проходит в Петербурге уже в 11-й раз. В чём главные особенности мероприятия в этом году?

В последние несколько лет у нас всегда была федеральная земля – партнёр; в этом году это вольный ганзейский город Бремен.

В Петербург прибыла большая делегация из Бремена с сенатором по делам экономики. Бремен – это тоже северный морской город, и поэтому тема логистики станет одним из самых актуальных вопросов для обсуждения.

По традиции мы представляем обширную культурную

программу. На концерте по случаю открытия Недели Германии выступили музыканты Бременской филармонии. Всего в эти дни запланировано более 70 различных событий: культурных, экономических, правовых. Надеемся, к нам придёт много гостей.

У петербуржцев есть возможность узнать о Бремене много нового. А какие города традиционно пользуются популярностью у русских туристов?

Это Берлин, Мюнхен, Дрезден и регион вокруг Франкфурта-на-Майне. Поездки на курорт Баден-Баден имеют давние глубокие традиции, о которых мы знаем из литературы. Бремен пока не так популярен, хотя добраться до него легко – в Германии удобная и хорошо развитая система железнодорожного сообщения. Я бы также порекомендовала свой родной Кёльн. Главная достопримечательность города – это, конечно, Кёльнский

собор. Кроме того, там много музеев, как и в Петербурге. Есть определённые параллели между этими двумя городами: как и Петербург, Кёльн расположен на большой реке. Набережные Рейна прекрасно подходят для прогулок.

Какие области, в которых сотрудничают Россия и Германия, на ваш взгляд, наиболее важны?

У нас интенсивные отношения практически во всех сферах: политике, экономике, культуре. В России присутствуют больше 6 тысяч компаний с немецким капиталом, в Северо-Западном регионе таких фирм около 700. Они активно работают на протяжении долгого времени, и существуют возможности углубления этих отношений.

Достаточно хорошо развиты программы по обмену школьников и студентов. Этим активно занимается Германская служба академических обменов. Мы, со стороны консульства, оказываем свою поддержку.

У наших стран достаточно тесные культурные связи: 2012 год был объявлен перекрёстным Годом России и Германии. С осени 2014 года в России начнётся Год немецко-

го языка и литературы, в Германии – Год русского языка и литературы.

Расскажите немного о себе.

Я в Петербурге с августа прошлого года, до этого работала в Москве руководителем департамента экономики в посольстве Германии. Но в Ленинград я приезжала, ещё когда была студенткой. Мне очень нравится город – здесь множество различных культурных событий, всегда можно найти чем себя занять. Я думаю, что потенциал развития у Петербурга очень большой.

А что вам не нравится в Петербурге? Многие жалуются на пробки...

Да, это определённо проблема. И я думаю, что город мог бы быть несколько чище.

Знаю, что вы любите русскую литературу. А какие книги ваши любимые?

Я предпочитаю классику: Пушкина, Достоевского, Тургенева.

Должна признаться, что романы Достоевского читала в немецком переводе, но повести Пушкина – «Станционный смотритель», «Капитанская дочка» и другие – я читала в оригинале.

Цифра

30 000

виз выдано в прошлом году в Петербурге генеральным консульством Германии

Rowenta

УТЮГИ

**ПРЕВОСХОДСТВО
ВЫСОКИХ
ТЕХНОЛОГИЙ**

**НАСТОЯЩЕЕ
НЕМЕЦКОЕ
КАЧЕСТВО**



Сделано в Германии

greenline



КВЕ - окна раз и навсегда!

метро Пр. Большевиков, ул. Коллонтай, 21/1
(812) 587-70-94

метро Комендантский пр., ул. Уточкина, д. 2
(812) 349-92-12

метро Старая Деревня, ул. Савушкина,
118 – (812) 642-59-52

метро Звездная, Купчино, Дунайский пр., 34/16
(812) 642-06-40

метро пр. Ветеранов, бул. Новаторов, 67/2
(812) 740-69-36

метро ОЗЕРКИ, Энгельса 115/1
(812) 740-68-61

метро Гражданский пр., пр. Просвещения, 76/1
(812) 984-14-16

ЮЛМАРТ
КИБЕРМАРКЕТ

Подробная информация и широкий ассортимент утюгов ROWENTA - на сайте www.Ulmart.ru, а так же в кибермаркетах Юлмарт:

пр. Науки, д. 10
пр. Сизова д. 2
Ленинский пр., д. 95
Кондратьевский пр., д. 15, к. 3

5-й Предпортовый пр-д д. 22 Б
пр. Энгельса, д. 154
пр. Большевиков, д. 27
ул. Благодатная, д. 50

Невские Окна

www.nevskie-okna-spb.ru

КВЕ
Das Fenster
<http://www.kbe.ru>